

Si este mensaje no está visualizado correctamente haga click [aquí](#) para la versión browser.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

De agosto a diciembre de 2022

Embajada de Suiza en Chile

Santiago de Chile



Un saludo de Benjamin Müller, el nuevo Jefe de Misión adjunto

Estimadas y Estimados compatriotas y amigos de Suiza,

En el mes de agosto me integré al equipo de la Embajada como Jefe de Misión adjunto. Desde entonces, he podido constatar con orgullo, el dinamismo de las relaciones entre Suiza y Chile, y el entusiasmo con el que se articula la comunidad de la Quinta Suiza en este país.



Benjamin Müller, Jefe de Misión adjunto ©
Embajada de Suiza en Chile

Apenas llegué, tuve la oportunidad de participar de la Fiesta Suiza; Me impresionó la alta concurrencia al evento y el buen ánimo de sus participantes. Sigo y seguiré aprovechando las oportunidades de reunirme con las colectividades suizas a lo largo del país para conocer sus proyectos y

actividades.

He integrado un equipo de trabajo dinámico y motivado, con el que trabajamos día a día creando puentes entre nuestros países. En ese sentido, es un gran honor y responsabilidad para mí, continuar alimentando la excelencia de las relaciones bilaterales que unen a Suiza con Chile hace más de 100 años, y explorando nuestro potencial de cooperación en áreas prioritarias como la innovación, el medioambiente y la cultura.

En este boletín pueden enterarse de las actividades destacadas de la Embajada de Suiza en Chile de forma semestral, y a través de nuestras plataformas de [Twitter](#), [LinkedIn](#), [Instagram](#) y [Facebook](#), de forma más continua.

Junto a mi familia, estamos felices de haber llegado a Chile y nos alegramos de seguir conociendo este bonito país y a su amable gente.

En nombre mío y de todo el equipo de la Embajada, les deseo unas felices y apacibles fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Buena lectura

Benjamin Müller

CONTENIDO

[Información consular](#)

[Comunidad suiza en Chile](#)

[Relaciones políticas](#)

[Cooperación](#)

[Ciencia y Educación](#)

[Economía y relaciones comerciales](#)

[Arte y Cultura](#)

[Equipo de la Embajada de Suiza](#)

INFORMACIÓN CONSULAR

El nuevo pasaporte suizo



Nuevo pasaporte suizo © FDFA

Desde el 31 de octubre de 2022, el nuevo pasaporte suizo puede solicitarse en las oficinas cantonales de pasaportes o en las representaciones suizas en el extranjero, siendo todos los otros documentos de identidad emitidos hasta entonces, válidos hasta la fecha de caducidad indicada en ellos.

El nuevo pasaporte cumple las normas más recientes sobre documentos de identidad y combina

elementos de diseño únicos inspirados en paisajes suizos. El documento caracteriza a Suiza como un país apegado a sus raíces y al mismo tiempo abierto al mundo, en el que por primera vez, también se dedica una página a la Quinta Suiza, o suizos residentes en el extranjero.

El procedimiento de expedición del nuevo pasaporte sigue siendo el mismo y pueden obtener más detalles [aquí](#).

COMUNIDAD SUIZA EN CHILE

Visitas del Embajador Dutly a las comunidades suizas del Sur

El Embajador Dutly inició una serie de viajes al sur del país para visitar los consulados honorarios de [Concepción](#), [Temuco](#) y [Magallanes](#) y encontrarse con los compatriotas que habitan estas regiones y conocer más acerca de sus organizaciones. En sus estadías, el Embajador aprovechó para reunirse con autoridades regionales y para participar de la inauguración del pabellón suizo de la feria maderera



De izquierda a derecha, el Embajador Dutly junto al Gobernador de la región de BioBio, Iván Valenzuela, al Cónsul honorario de Suiza en Concepción, Alex Ruff y la Presidenta de la Colectividad suiza, Jenny Sauterel, y el Alcalde de Concepción, Álvaro Ortiz © Embajada de Suiza

Expocorma, en Concepción.

Partidas de Jass en el Club Suizo de Santiago



Jass © Club Suizo de Santiago

Todos los miércoles a partir de las 18:00 el Club Suizo de Santiago recibe a aficionados de este tradicional juego de naipes. La instancia es abierta al público y si no saben jugar, [aquí](#) les dejamos un instructivo.

RELACIONES POLÍTICAS

El Embajador Dutly entregó sus cartas credenciales al Presidente Boric

El 15 de septiembre el Embajador Markus Dutly hizo entrega de sus [cartas credenciales](#) al Presidente Gabriel Boric en el palacio de La Moneda. Esta es la ceremonia de acreditación oficial ante la máxima autoridad del país anfitrión que los embajadores(as) deben realizar para ser reconocidos como tal. Con esta ceremonia, nuestros países continúan reforzando sus excelentes relaciones amistad y cooperación



Embajador Markus Dutly junto al Presidente Gabriel Boric © Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile

Reunión de trabajo con la Ministra de minería

El equipo de la Embajada de Suiza, encabezado por el Embajador



Ministra Marcela Hernando junto al Embajador Markus Dutly © Ministerio de Minería de Chile

Markus Dutly, y miembros de la Cámara Chileno-Suiza de comercio, se reunieron con la Ministra de Minería, Marcela Hernando, para afianzar la cooperación entre nuestros países y abordar cómo la innovación suiza puede ayudar a hacer de la minería una práctica más sostenible.

Encuentro con la Ministra de Relaciones Exteriores

El Embajador Dutly hizo una primera visita oficial de cortesía a la ministra de Relaciones Exteriores de Chile, Fernanda Urrejola, en el mes de noviembre, para profundizar los vínculos bilaterales entre Suiza y Chile.

Reunión con Ministra de Salud

La Ministra de salud de Chile, Ximena Aguilera, y el Embajador Markus Dutly, se reunieron para discutir sobre el potencial de colaboración bilateral en materia de innovación sanitaria.

COOPERACIÓN

Suiza estuvo presente en la Feria Internacional de la Electromovilidad

La cuarta versión de la Feria Internacional de Electromovilidad, [FI](#)



Embajador Dutly en la inauguración de la FIDELMOV © Embajada de Suiza en Chile

DELMOV, volvió al formato presencial y se desarrolló en el Centro Cultural de la Estación Mapocho. El Embajador Markus Dutly participó en el panel de conversación inaugural, donde presentó la amplia experiencia suiza en la movilidad sostenible.

Mejorar la calidad del aire en Chile

En agosto se dio inicio a la 2° fase de “Clima y Aire Limpio en Ciudades de América Latina”. Este es un programa que la Confederación Suiza implementa en ciudades de la región, acompañando a autoridades y contrapartes, brindándoles insumos y evidencia técnica para mejorar la calidad del aire. Desde 2018 Suiza y Chile colaboran para cumplir las metas del plan de prevención de Prevención y descontaminación atmosférica de la Región Metropolitana. La nota de [Publimetro](#).



Embajador Markus Dutly, Director Ejecutivo de la Agencia de Cooperación Chilena de la Cooperación y el Desarrollo (AGCID), Enrique O'Farrill, Jefa de la división de Calidad del Aire del Ministerio de Medio Ambiente de Chile, Rocío Toro © Embajada de Suiza en Chile

Apoyamos a municipios de Chile en la mejora de su gestión de residuos



El Embajador Markus Dutly, el alcalde de Renca, Claudio Castro, y la alcaldesa de Santiago, Irací Hassler, inauguraron un encuentro de dos días en el que expertos y autoridades discutieron sobre cómo mejorar la gestión de residuos en las comunas. Estas acciones de

Alcalde de Renca, Claudio Castro,
Alcaldesa de Santiago, Irací Hassler,
Markus Dutly, Embajador de Suiza en
Chile © Embajada de Suiza en Chile

cooperación forman parte de un convenio firmado entre Suiza y varios municipios de Chile, que se enfoca en el agua, la energía y la gestión de los residuos.

Lanzamiento de la Estrategia Hídrica Local de Renca



Lanzamiento de la Estrategia Hídrica Local en Renca © Municipalidad de Renca

El Embajador Markus Dutly, la Ministra del Medio Ambiente, Maisa Rojas y el Alcalde de Renca, Claudio Castro, lanzaron la nueva Estrategia Hídrica Local para esa comuna. Esta herramienta, creada con el apoyo de Suiza, promueve un consumo responsable del agua e impulsa una gobernanza hídrica desde el territorio.

Actividades en la Semana del Plurilingüismo

Entre el 14 y el 18 de noviembre se desarrollaron múltiples actividades para fomentar el plurilingüismo en Chile junto a los Ministerios de las Culturas y de la Educación, a UNESCO, ONU y las Universidades Católica y de la Frontera. El uso de más de una lengua contribuye al entendimiento pacífico de las culturas. Suiza, al ser un país plurilingüe, promueve esta práctica como un vector de inclusión capaz de fortalecer la democracia.



Actividades de la Semana del Plurilingüismo © Ministerio de las Artes, las Culturas y el Patrimonio

¡A las startups chilenas!

TERCERA EDICIÓN DE LA INICIATIVA DEL CUERPO INNOVACIÓN:

“El Mercurio”, la Embajada de Suiza en Chile y PwC premiarán a la Startup del Año 2022

En 2020 las Startups By Form, un emprendimiento que aplica tecnología para producir componentes electrónicos a partir de fibras de madera. En 2021 fue Fundación, una empresa que genera subproductos 100% naturales.

Abora, por tercer año consecutivo, el Cuerpo Innovación abre la convocatoria del Premio “El Mercurio” a la Startup del Año 2022, una iniciativa conjunta con la Embajada de Suiza y PwC, Chile.

La idea es reconocer al proyecto de base científica o tecnológica más promisorio de aquellos que hayan pasado por una incubadora o aceleradora de negocios nacional o hayan levantado capital por un máximo de US\$ 3 millones en 2021-2022. De los proyectos que postulen, tres serán seleccionados como finalista y, de ellos, saldrá el ganador, que tendrá la oportunidad de realizar una gira de inmersión a Suiza, país que acaba de ser distinguido como el más innovador del mundo, según el Global Innovation Index (GII) de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual.

Por décimo quinto año consecutivo, Suiza sigue siendo considerada como líder mundial en innovación. Esto, gracias a su ecosistema que fomenta el emprendimiento, asegura las condiciones para la investigación y atrae a talentos de todo el mundo”, dice el embajador de Suiza en Chile, Markus Dutly.

El periodo para postular comienza hoy y cierra el 11 de noviembre.

“¿Qué valor tiene para Suiza esta iniciativa?”

“Nos ha permitido profundizar el vínculo de intercambio con Chile y premia a las empresas emergentes y startups innovadoras, acciones a nuestro país, donde encontramos un entorno ideal para ampliar la comunicación en Chile respecto a estas oportunidades en Suiza y dar chance al ganador de observar in situ la estructura de funcionamiento de nuestro país en este ámbito. Después de la madurez experimentada en sus diversos sectores, este proyecto incluyó logros a las autoridades suizas a hacer algo similar en otros cinco países.”

“¿Qué factores se debe el liderazgo de su país en innovación?”

“Al ser un país sin materias primas, Suiza ha tenido que postularse a través de otro recurso: el capital humano. Nuestro país siempre ha invertido mucho en las personas. Hoy Suiza cuenta con un sistema de educación sólido y eficaz, en el que se apuesta muy directamente la investigación aplicada con el sector privado. Por otro lado, Suiza gra-

El equipo ganador tendrá la oportunidad de realizar una gira de negocios por Suiza, país que acaba de ser reconocido como el más innovador del mundo según el Global Innovation Index. La postulación está abierta desde hoy hasta el 11 de noviembre.

MANUEL FERNÁNDEZ BOLIVARÁN



“Chile se ha posicionado como el país más innovador de Latinoamérica, lo que se ve reflejado en el nivel de las empresas que participan en el premio.”

MANUS DUTLY Embajador de Suiza.

El PERÍODO PARA POSTULAR COMIENZA HOY Y CIERRA EL 11 DE NOVIEMBRE. EN [HTTPS://PREMIOSTARTUP.ELMERCURIO.COM](https://PREMIOSTARTUP.ELMERCURIO.COM)

“¿Qué puede ofrecer el ecosistema suizo a emprendedores de base científica o tecnológica de Chile?”

“Suiza cuenta con instituciones académicas y de investigación que se unen entre las mejores del mundo y promueven activamente la transferencia de conocimientos también con Chile. Existe una estrecha y fluida colaboración entre estas instituciones y las startups, lo que crea un ambiente ideal para investigar y desarrollar nuevos productos y servicios. Además, el sector privado invierte cada año US\$ 15 mil millones en investigación y desarrollo, lo que se refleja en los múltiples programas e iniciativas que las grandes empresas entregan a las startups. Asimismo, contamos con un mercado muy sofisticado para el lanzamiento de nuevos productos y servicios, que luego pueden expandirse fácilmente a otros países europeos. Finalmente, existen varias instituciones públicas que apoyan activamente a las startups.”

“¿Cuál es su invitación a los emprendedores de cara a esta tercera edición de Startup del Año?”

“La invitación a todos los startups innovadoras del país es a crear, y a que se proyecten a Europa y especialmente en Suiza, ya sea considerando como un potencial mercado o como un entorno para la investigación y el desarrollo. Es-tamos convencidos de que nuestra oferta de innovación y el premio les ofrecerá una gran visibilidad, además del viaje a Suiza, que representa una gran oportunidad para sumergirse de lleno en nuestro ecosistema, establecer redes de contacto e inspirarse del espíritu de innovación que allí encontramos.”

Suiza apoya por tercera vez el concurso “Startup del Año” junto al diario El Mercurio para premiar la startup chilena más innovadora de 2022 con un viaje de inmersión a Suiza que le ofrecerá una gran oportunidad para sumergirse en el ecosistema y espíritu de innovación de nuestro país. Pronto se anunciará al ganador. Nota completa [aquí](#).

Artículo sobre la Startup del Año © El Mercurio

Llevar la innovación a los alimentos

Suiza estuvo presente con un innovador **pabellón** en la feria **Food & Services**, en Espacio Riesco. El Embajador Markus Dutly participó en la inauguración de la instancia, donde se presentaron las innovaciones más destacadas en el ámbito alimentario, y en el que siete empresas suizas exhibieron sus novedosas tecnologías con el apoyo de la Embajada y de la **Cámara Chileno-suiza de comercio**.



Equipo de la Cámara Chileno-suiza de Comercio junto al Embajador Markus Dutly en el pabellón suizo de la feria Food & Services © Embajada de Suiza en Chile

Tercera ronda de diálogos económicos entre Suiza y Chile

Una delegación chilena encabezada por el Director General de Asuntos Económicos Bilaterales en de la [SU BREI](#), Sebastián Gómez, viajó hasta la capital suiza de Berna a fines de noviembre, para reunirse con la delegación de la Secretaría de Estado Suiza de Economía ([SECO](#)), encabezada por el Jefe Adjunto de



Delegaciones suiza y chilena en el 3° diálogo económico bilateral © SECO

la División de Relaciones Económicas Bilaterales, Hervé Lohr, en el marco del [tercer diálogo económico entre Suiza y Chile](#). Las delegaciones abordaron el buen desarrollo reciente de las relaciones económicas bilaterales y analizaron cómo estas pueden fortalecerse aún más en el futuro.

Desayuno para explorar soluciones sostenibles para una mejor gestión hídrica



Representantes de AQUA4D junto al equipo de la Embajada de Suiza y Swiss Business Hub Chile © Embajada de Suiza en Chile

En el marco de la visita a Chile de los miembros del [Consejo Europeo de Innovación \(EIC\)](#) y de los Directores Corporativos de la empresa suiza [AQUA4D](#), el [Swiss Business Hub de Chile](#) organizó un desayuno en la Residencia del Jefe de Misión Adjunto de la Embajada de Suiza, con el objetivo de abordar soluciones sostenibles en el ámbito

de gestión del agua. Este diálogo colaborativo ofreció una excelente oportunidad para conversar sobre los desafíos locales, así como las propuestas públicas y privadas para lograr eficiencia hídrica e impacto social.

EDUCACION Y CIENCIA

Premio Leonhard Euler: reconocimiento a los mejores

estudiantes en matemática

Por su destacado rendimiento en el área de las matemáticas tras completar el ciclo básico del primer año de la carrera de Ingeniería Civil Industrial de la Universidad de Santiago (USACH), el estudiante Brian Muñoz fue distinguido con el Premio Leonhard Euler. El premio lleva el nombre de uno de los más destacados matemáticos y físicos de todos los tiempos, originario del cantón de Basilea, en Suiza.



En nombre de la Embajada de Suiza, el Jefe de misión adjunto, Benjamin Müller, hizo entrega a Brian Muñoz de las medallas que condecoran a los estudiantes © Embajada de Suiza

Estudiantes de la EPFL visitaron la Embajada



Visita de los estudiantes a la planta de ABB University © Embajada de Suiza en Chile

El Jefe de Misión adjunto, Benjamin Müller, recibió en la Embajada de Suiza a estudiantes de ciencia e ingeniería en materiales de la Escuela la Politécnica Federal de Lausana, una de las universidades suizas más prestigiosas del mundo. La clase visitó Chile durante en agosto para conocer la aplicabilidad concreta de su carrera y la investigación, a través de visitas a

instituciones e empresas como la ABB University y la nueva planta de Geobru gg en Rancagua, dos empresas suizas innovadoras que apoyan al desarrollo de tecnologías limpias en Chile.

ARTE Y CULTURA

Volvió la presencialidad al Festival de Jazz Chileuropa

Este año la edición del [Festival de Jazz ChilEuropa](#) volvió a tener lugar de forma presencial en la [Sala Master de la Universidad de Chile](#). Suiza estuvo representada por el joven cuarteto [Woodoism](#), quien congregó a un gran público en los conciertos gratuitos, los que fueron transmitidos en vivo por la [Radio Universidad de Chile](#) (102.5 FM).



Presentación de uno de los conciertos de Woodoism © Festival de Jazz ChilEuropa

Además, el cuarteto viajó hasta Talca para dar un concierto paralelo al Festival y llevar el jazz suizo a regiones, el que logró llenar el [Teatro Regional del Maule](#).

De la cocina al Parlamento



© De la cocina al Parlamento, película

En el marco de la muestra [Democracia Directa Moderna](#), la [Casa-Museo Eduardo Frei Montalva](#) estuvo proyectando durante el mes de agosto el documental suizo “[De la Cocina al Parlamento](#)” que relata la lucha de las mujeres suizas por la obtención de su derecho a voto.

El Chile de Montandon

En el marco de la inauguración de la exposición fotográfica [El Chile de Montandon](#), el Presidente Eduardo Frei Ruiz-Tagle recibió al Embajador Markus Dutly en la que fue su casa de niñez: la actual [Casa Museo Eduardo Frei Montalva](#).

Hasta el 21 de diciembre, la Casa-Museo acogerá esta muestra que reúne parte del archivo patrimonial del suizo Roberto Montandon



Presidente Eduardo Frei junto al Embajador Markus Dutly, acompañados de la Directora del Museo, un representante de la fundación de la Casa-Museo y del

Paillard, el que consta de más de 13 mil registros fotográficos.

Consejo de Monumentos Nacionales ©
Embajada de Suiza en Chile

Homenaje a Jean-Luc Godard



© Jean-Luc Godard

En su 5° edición el [Festival Internacional de Cine de No Ficción](#) celebró su regreso a la presencialidad homenajeando al legendario director franco-suizo [Jean-Luc Godard](#), que falleció recientemente. El certamen se inauguró con la película *À vendredi, Robinson* (Hasta el viernes, Robinson).

Música al paso, en Suizspacio

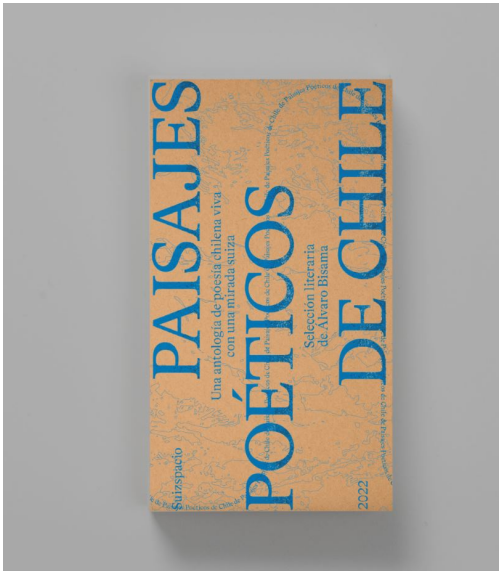
El conjunto instrumental del [Colegio Suizo de Santiago](#) se presentó en la galería Suizspacio con un [concierto gratuito](#) basado en un repertorio de bossanova, jazz y folclor. Al concierto asistieron cerca de 70 personas que disfrutaron de un viaje diferente solo pagando su pasaje de Metro. Esta colaboración refuerza la presencia suiza en el barrio de [Ñuñoa](#) y visibiliza los talentos jóvenes del Colegio Suizo.



Suizspacio © Embajada de Suiza en Chile

Paisajes Poéticos de Chile

La antología de poesía chilena "Paisajes Poéticos de Chile" combina poesía chilena con diseño gráfico suizo, y forma parte de la [instalación](#) homónima en Suizspacio,



Paisajes Poéticos de Chile. Una antología de poesía chilena viva con una mirada suiza © Embajada de Suiza en Chile

la que consta de doce paneles de gran tamaño graficados por la [Escuela Cantonal de Arte de Lausana](#).

El libro, que reúne a treinta destacados artistas chilenos, fue lanzado en noviembre y se puede descargar gratuitamente a través de [este enlace](#). A partir de 2023 su versión física estará disponible gratis en todos los puntos [Bibliometro](#) de la red de [Metro de Santiago](#).

EQUIPO DE LA EMBAJADA

Celebración navideña en la Residencia de Suiza

En estas vísperas navideñas, el Embajador Markus Dutly recibió en la Residencia de Suiza a todos los miembros de la Embajada para celebrar en equipo las Fiestas de fin de año. Fue un bonito momento de camaradería que permitió a los 20 integrantes de nuestro equipo disfrutar de un momento de relajación.

Adiós a Melanie Atzenweiler

Nuestra colega y colaboradora de Cancillería, Melanie Atzenweiler, deja el equipo de la Embajada en diciembre 2022. Agradecemos a Melanie por sus años de servicio y colaboración con la Embajada.



Melanie Atzenweiler © Embajada de Suiza en Chile

CONTACTO

Embajada de Suiza en Chile
Avda. Américo Vespucio 100 Piso 14, Las Condes, Santiago
+(56 2) 2928 0100
santiago@eda.admin.ch

Actualmente Usted tiene vigente una suscripción al Newsletter de la Embajada de Suiza.

[Editar perfil](#) | [Cancelar suscripción](#)

Copyright © 2016 DFAE. Derechos reservados.

